

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 59 (1997)

Heft: 5

Artikel: Faucher : conjugué au présent et au futur

Autor: Zweifel, Ueli

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1084556>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La Suisse – un pays de prairie

Faucher: conjugué au présent et au futur

Ueli Zweifel



Le marché suisse des faucheuses rotatives et des conditionneuses

Abréviations:

cm: larger de travail

kp: poids

kW: puissance

SFr.: prix sans TVA

Les producteurs et les spécialistes de l'affouragement vantent encore les qualités de l'herbe comme base d'alimentation des laitières. Mais, suite à l'extensification des surfaces et à la libéralisation des céréales fourragères bon marché destinées à l'approvisionnement (ou à l'ensilage), l'enthousiasme n'est plus ce qu'il était.

Néanmoins, les faucheuses demeurent des auxiliaires de travail irremplaçables pour entretenir les prairies et pour fournir des fourrages riches en matières nutritives. Comme le montre nos tableaux, le marché suisse offre une vaste palette de modèles, un bon signe puisque l'on parle de plus en plus de fusions, de rétrécissements de marché et de concentrations d'entreprises.

August Ott, spécialiste en affouragement à la FAT, répond avec un sourire plutôt fatigué quand on lui demande ce qu'il pense de l'importance accordée aux faucheuses à barre de coupe: c'est évident! Ces appareils convainquent par leurs prix raisonnables et leur poids léger; de plus leur besoin en énergie est réduit. Bien entendu, il faut assurer les réparations et l'entre-

**Tab 1: Faucheuses à disques
(importateurs classés par ordre alphabétique)**

portée à l'arrière		portée à l'avant				traînée
Marque Importateur	Modèle	cm	kp	kW	SFr.	Remarques/ caractéristiques
Deutz-Fahr, Greenland	CM 167	165	280	22	6225	
Bucher Landtechnik	CM 217	215	320	25	7370	
8166 Niederweningen	CM247	240	375	40	7821	
FELLA	SM 165	165	295	22	5600	
FELLA-Schweiz	SM 206	205	350	30	6868	
1737 Plesselb	SM 240	240	395	37	7751	
Kverneland, Taarup	225 H	200	335	30	5915	
Grundercos,	226 H	240	361	33		
1242 Satigny						Relevage hydraulique
6287 Aesch						Sécurité non stop
Stoll	M 240 DS	240	500	40	10'610	
Landtechnik AG	M 240 DSC		600		13'980	sans conditionneur
3052 Zollikofen	M 280 DS	280	550	45	11'737	avec conditionneur
	M 280 DSC		760		15'000	sans conditionneur
	M 200 DS	200	425	30	-	avec conditionneur
KUHN	GMD 400	160	379	21	5812	
Ott Landmaschinen	GMD 500	200	412	25	7061	
3052 Zollikofen	GMD 600	240	494	31	7963	
Rohrer Marti	GMD700	280	527	37	8864	
8108 Dällikon	GMD 801	310	710	41	12'545	
KRONE	AM 203 S	200	370	27	8310	
Matra	AM 243 S	240	390	30	9350	
3052 Zollikofen	AM 283 S	280	420	40	11'225	
	AM 323 S	320	560	50	12'470	
POETTINGER	DISC 17	165	420	22	6563	
Rapid AG	DISC 21	210	460	37	7399	
8953 Dietikon	DISC 25	245	500	44	8385	
	DISC 29	285	540	52	9371	
	DISC 33	320	580	55	10'338	
	NOVA 215	210	444	37	8883	
	NOVA 250	245	486	44	10'573	
	NOVA 290	285	555	55	11'765	
NIEMEYER	SM 220	215	475	30	8350	Sécurité non stop
Saxer AG	Eurodisc 260	260	450	33	8681	Echange rapide des lames
8605 Hegnau	SM 260	260	545	33	9495	Suspension flottante
	SM 310	305	580	40	11'300	Relevage hydraulique
	Eurodisc 350	350	570	40	12'146	Conditionneur à découplage rapide
BCS	404	170	260	25	6554	Besoin de puissance réduit
Snopex SA	405	210	280	30	7456	Barre de coupe à déplacement latéral.
6850 Mendrisio	406	250	380	35	8094	Talus, 55° □ jusqu'à 90° □
LELY	205 S	205	440	26	7126	Unités de coupe modulables
VGL-Speiser GmbH	240 S	240	490	30	8525	
6031 Ebikon	280 S	280	530	33	9521	
	320 S	320	570	37	19'497	
	240 T	240	480	30	8723	
	280 T	280	520	33	9709	
KUHN	GMD 602 F	240	745	30	11'240	
Ott/Rohrer-Marti	GMD 702 F	280	814	39	12'526	
KRONE	AFA 243 RS	240	490	33	10'770	
Matra	AFA 283 RS	280	530	45	12'400	
3052 Zollikofen	AFA 323 RS	320	780	52	13'400	
POETTINGER	alpin 220	216	295	20	8526	
Rapid AG	alpin 260	258	350	26	10'009	
	NOVA 260	258	460	40	11'343	
	NOVA 310	300	570	44	12'629	
Niemeyer	Eurodisc 260 FB	260	435	40	9902	Tiré par le disp. d'accrochage
Saxer AG	SM 260 FZ	260	500	40	12'029	Suspension flottante
8604 Hegnau-Volketswil	SM 310 FZ	305	540	47	13'870	Echange rapide des lames



Sur l'exploitation, faucher demeure l'une des tâches primordiales. Pour le faire, la branche des machines agricoles fournit des systèmes efficaces.

Photo: Sixer AG, Hegnau-Volketswil

tien régulier des couteaux, de la barre de coupe et des organes de transmission. D'ailleurs, les amateurs de barres de coupe ne tarissent pas d'éloge à leur sujet: elles exécutent des coupes franches, sans trop salir les couteaux. Selon le rapport FAT no 242 de 1984, les différences entre les barres sont significatives et les épargnes d'énergie sont des plus intéressantes. Dans ce rapport, il est déjà question de «barre de coupe à doigts, latérale: «... malgré la bonne impression qu'il donne, ce système présente tout de même plus de difficultés que la faucheuse rotative».

Faucheuse rotative

Dans ce type de faucheuses, on distingue les faucheuse à disques et les faucheuses à tambours. Ces modèles sont récapitulés dans nos tableaux 1 et 2. Lorsque les faucheuses sont combinées avec un conditionneur à doigts ou à rouleau, elles deviennent logiquement des **faucheuses-conditionneuses** (voir tableau 3). Comme le souligne A. Ott, le ¾ des faucheuses en sont équipées. Ce sont celles qui représentent le plus grand groupe de notre résumé.

Faucheuse à disques

Comparées aux modèles à tambours, les **faucheuses à disques** présentent des avantages indiscutables: elles sont relativement légères et surtout plus étroites. C'est pourquoi, la barre peut être plus large sans désta-

**Tab 2: Faucheuses à tambours
(importateurs classés par ordre alphabétique)**

portée à l'arrière	portée à l'avant	traînée				
Marque Importateur	Modèle	cm	kp	kW	SFr.	Remarques / Caractéristiques
GREENLAND <i>(PZ, Vicon Deutz-Fahr) Bucher Landtechnik 8166 Niederweningen</i>	CM 135	135	265	15	4460	dès CM 168 livrable avec condit. Hauteur de coupe à régl. hydr.
	CM 168	165	390	20	4854	
	CM 190	185	460	25	6479	
	CM 220	210	570	30	8400	
	CM 230	230	630	30	9061	
	CM 260 H	260	750	44	13'990	
KVERNELAND <i>Grunderco</i>	185 C	185	480	30	5549	Conditionneur réglable
	240	240	850	37	7606	Rabattage hydraulique
	240 C	240	925	45	10'136	Fixation centrale (pivot)
FELLA <i>FELLA-Schweiz 1737 Plesselb</i>	KM 167	165	390	22	5230	Conditionneur en option
	KM 187	185	465	26	5981	Conditionneur en option
	KM 225	220	520	37	8183	
STOLL (auch JF) <i>Landtechnik AG 3052 Zollikofen</i>	M 175 T	165	350	30	5400	4 hauteurs de coupe réglables
	M 195 T	190	450	30	6479	4 hauteurs de coupe
	M 195 T	190			9962	Hydraulique et condit. intégrés
	M 195 TS	190	460	30	7042	Hauteur de coupe réglable
	M 195 TS	190			10'525	Hydraulique et condit. intégrés
	M 225 TS	220	580	40	9577	Hauteur de coupe réglable
	M 225 TS	220			13'473	Hydraulique et condit. intégrés
POETTINGER <i>Rapid AG 8953 Dietikon</i>	170 E	165	350	22	4291	
	190 E	185	425	30	5023	
	170	165	390	22	6282	Suspension centrale
	190 Plus	185	532	30	8009	
	230 Plus	225	650	44	10'376	
NIEMEYER <i>Sixer AG 8604 Hegnau-Volketswil</i>	RO 190	185	430	26	6587	Tous: régl. progressif, échange rapide des lames, susp. flottante, Relevage hydraulique.
	RO 190 H	185	440	26		
	RO 230 H	225	585	40		
DEUTZ-FAHR <i>Bucher Landtechnik 8166 Niederweningen</i>	CM 230 F	230	530	33	8400	Régl. hydr. pour la haut. de coupe
	CM 260 FH	260	575	37	11970	Livrable avec conditionneur
	CM 270 F	265	545	37	10'235	Combinaison TK 210 D arrière
	CM 300 F	300	670	44	11'878	
KVERENLAND, TAARUP <i>Grunderco</i>	270 F	270	850	45	9038	Cylindre hydraulique (+ 44 cm) Attelage rapide
FELLA <i>FELLA-Schweiz 1737 Plesselb</i>	KM 230 FP	220	535	37	8976	
	KM 270 FP	255	620	48	11'901	
	KM 310 FP	305	760	55	12'985	
	KM 230 FZ		585		9727	Vérin hydr. intégré,
	KM 270 FZ		670		12'985	Suspension flottante
	KM 310 FZ		810		13'737	
STOLL <i>Landtechnik AG 3052 Zollikofen</i>	M 225 TFS	220	580	40	9483	Poussé - tiré, réglage progressif
	M 274 TFS	270	625	45	11'540	Poussé, réglage progressif
	M 277 TFS	270	640	45	12'112	Poussé - tiré, réglage progressif
POETTINGER <i>Rapid AG 8953 Dietikon</i>	230 Plus F	225	545	37	8986	Hauteur de coupe réglable
	270 Plus F	265	636	40	11'850	
	310 Plus F	305	670	44	13'305	
NIEMEYER <i>Sixer AG 8604 Hegnau-Volketswil</i>	RO 230 FB	225	585	37	8705	Suspension flottante, attelage rapide
	RO 271 FB	275	735	45	11'809	Echange rapide des lames
	RO 271 FZ		825		13'268	Pivot central à l'avant
	RO 272 FB	275	710	45	11'529	Nombre de t. prise de force: 1000
	RO 301 FB	305	770	51	13'380	
	RO 301 FZ		860		14'843	
MARANGON , Italien <i>Silent AG 8112 Oetelfingen</i>	M4 ALPE 190 F	190	390	26	7'850	Transmission par bain d'huile
	M4 ALPE 210 F	210	410	30	8150	
	M4 ALPE 235 F	235	430	33	8550	
	M6 ALPE 280 F	280	650	44	11'400	
DEUTZ-FAHR	CM 270 A	265	1150	44		
	RO-G 271	275	1565	45	20'818	Support pour faucheuse
NIEMEYER <i>Sixer AG</i>	RO-G 301	305	1600	51	22'468	Elément de base pour fauch. front.

biliser ni le tracteur ni la faucheuse elle-même. Grâce aux mesures réduites de la direction de travail, ce type de faucheuses peut être monté en frontal ou en combinaison avec un conditionneur intégré. A. Ott de la FAT affirme aussi que l'on a pu remédier aux désavantages du système à disques qui étaient d'une part la qualité insuffisante de coupe, d'autre part les dangers de bourrage. Dans la pra-

tique, Kuhn, Saverne – le fabricant de faucheuses à disques par excellence – a entrepris des efforts considérables pour construire une barre compacte: tout cela, dans le but de faucher dans les prés les plus denses. Il va sans dire que d'autres fabricants ont également intégré ce genre d'améliorations à leurs produits. Une remarque particulière pour le système «modulaire» breveté de LELY où chaque

module à disques et caissons intermédiaires sont reliés à la barre de coupe et entraînés par une transmission centrale. Cela amène aussi des solutions spécifiques pour faucher le long des talus. La firme italienne BCS mérite une mention spéciale pour sa barre de coupe qui se déplace près du trois-point.

Faucheuses à tambours

Etant donné leur poids assez lourd, l'offre se limite aux faucheuses portées dont la largeur peut atteindre 2,20 m. Tout ce qui dépasse cette largeur est, sans exception, «un cas» pour une faucheuse à disques. Il y a quelques années, le poids de ces appareils présentait des avantages sur les terrains difficiles (trous, taupinières, etc.). Grâce à la possibilité – en règle générale – de varier la hauteur de la coupe par réglage échelonné, les faucheuses à tambours s'adaptent fort bien aux circonstances.

Sur notre tableau, on s'aperçoit que les appareils à tambours prennent le pas sur les faucheuses à disques à l'avant du tracteur. On voit même que les faucheuses à tambours sont aussi livrables dans les mêmes dimensions que les appareils à disques. Cependant, il est possible que le grand porte-à-faux avant cause des ennuis, surtout en combinaison avec le conditionneur qui sera mis sur le marché très prochainement par la maison Niemeyer. La charge sur l'essieu avant du tracteur sera nettement plus lourde qu'avec une faucheuse à disques. La plupart des firmes proposent des **faucheuses frontales** avec système d'attelage en parallélogramme, accompagnés de suspension et de délestage hydraulique. Par l'effet «tiré», l'on évite d'endommager la faucheuse. Plusieurs systèmes de sécurité existent aussi pour les faucheuses portées afin de limiter le risque de dégâts.

Les faucheuses traînées

Excellent performances pour ce type de faucheuses qui, attelées au timon, sont les plus insensibles aux dégâts d'achoppement. La taille et la puissance des tracteurs ne sont pas forcément très importantes pour traîner ces machines (à quelques exceptions près). Des systèmes de transmission raffinés à engrenages angulaires permettent à la machine de prendre des virages serrés sur de petites surfaces. De toute façon, des restrictions existent et il est bien évident qu'un espace réduit limite l'utilisation de ces machines. D'ailleurs, qui voit grand choisira un système d'attelage

**Tab 3: Faucheuses conditionneuses
(importateurs classés par ordre alphabétique)**

portée à l'arrière	portée à l'avant	traînée				
Marque Importateur	Modèle	cm	kp	kW	SFr.	Remarques / Caractéristiques
GREENLAND Bucher	AMS 2400 AMS 2800	240 280	690 780	35 40	13'521 15'117	Conditionneur intégré
KVERNELAND/TAARUP Grunderco 1242 Satigny 6287 Aesch	345 346 347 348	200 240 280 320	550 620 780 864	40 48 60 70	8854 10'085 13'230 14'160	Faucheuse à disques Rotor à doigts en plastic Sécurité non stop Rabattage hydraulique
ELHO, Finnland Robert Favre AG 1530 Payerne	NM 240 H NM 280 H	240 280	690 740	44 50	13'650 15'250	Sécurité non stop Rabattable vers l'arrière
FELLA	SM 210 KC/RC	207	602	33	9154	Conditionneur à doigts ou à rouleau
Fella-Schweiz 1737 Plesselb	SM 270 KC/RC SM 320 KC/RC KC 270 H	255 300 170	630 698 315	40 44 7	10'122 11'173 4507	Conditionneur à rotor
FORT (Pegoraro) Garage des 3 Sapins 2515 Prêles	F 25/5 CR F 14/6 CF	204 140	660 705	44 44	10'140 10'892	Conditionneur à rouleau Doigts en plastic
KUHN Ott, 3052 Zollikofen Rohrer Marti 8108 Dällikon	FC 202 FC202 R FC 240 P FC 280 P	200 200 240 280	745 804 900 965	40 40 37 44	11465 13'616 12'930 14'958	Conditionneur à doigts intensif Rouleau en caoutchouc Rotor avec doigts en V en plastic (intensif)
KRONE Matra 3052 Zollikofen	AM 203 CV AM 243 CV AM 283 CV	200 240 280	635 740 845	37 44 59	12'495 13'930 15'625	Doigts en forme de V
POETTINGER Rapid AG 8953 Dietikon	NOVA 215 CR NOVA 250 CR NOVA 290 CR	210 245 285	444 632 890	37 52 59	12'160 14'789 15'671	sans sabot intérieur
NIEMEYER Sixer AG 8604 Hegnau-Volketswil	RO 190 HC RO 230 HC SM 220 C SM 260 C SM 310 C	185 225 215 260 305	560 705 595 665 730	30 48 33 40 47	10'444 12'711 12'627 13'772 16'054	Conditionneur Haut de coupe à régl. progressif Echange rapide des couteaux Relevage hydraulique Faucheuse à disques = SM
BCS Snopex SA 6850 Mendrisio	440 450 460	170 210 250	325 450 440	30 35 45	9934 12'132 14'132	Rouleau supérieur, pneumatique réglable
LELY VGL-Speiser 6030 Ebikon	205 C 240 C 280 C 240 TC 280 TC	205 240 280 240 280	700 740 765 725 825	37 40 44 40 44	11'174 12'657 14'779 13'127 15'822	Talus 20° - 30° Construction modulaire brevetée (unités placées en continu)
DEUTZ-FAHR Bucher	FMV 2400 FMV 2800	240 280	750 890	35 40	14'980 16'770	Conditionneur intégré
KVERNELAND/TAARUP Grunderco	327 F	280	720	50	14'272	Rotor à doigts en métal
FELLA FELLA, Schweiz	SM 270 FZ SM 300 FZ	255 300	876 964	55 66	14'577 15'455	Condit. à doigts ou à rouleau
STOLL Landtechnik AG	M 280 FSC	280	900	60	17'653	Effet variable, réglable, Compte-tours 2 niveaux
KUHN	FC 280 F	280	956	44	14'921	Conditionnement intensif à doigts
KRONE Matra 3052 Zollikofen	AFL 243 CV AFL283 CV	240 280	840 900	33 52	17'080 18'225	

Mesures de précaution

Les barres de coupe sectionnent l'herbe avec une coupe comme le font les ciseaux (vitesse de la lame 2 m/s). Les faucheuses rotatives sectionnent l'herbe en coupe libre. De grandes forces centrifuges sont alors en jeu, entraînant des exigences de sécurité élevées. Il faut sans cesse répéter l'importance des éléments de protections (tablier de la faucheuse, protection de l'arbre de transmission). Il en va de même pour tout ce qui touche la signalisation: aucune négligence n'est permise.

Avant l'achat, quelques réflexions sont indispensables à savoir, comment transporter la machine sur la route ou combien de temps faudra-t-il pour la mettre en fonction et vice versa.

Mais encore ...

La technique d'avant-garde, qui préconise des trajets rapides et efficaces, est une chose. La médaille a son revers: le chauffeur roule plus vite qu'avec une faucheuse à barre de coupe et risque plus facilement de saisir et de tuer de jeunes animaux. Ici aussi, la prudence est de mise. Il est toujours recommandé de prendre les mesures adéquates pour déloger la faune des parcelles situées en bordure de forêt.

POETTINGER <i>Rapid AG</i> 8953 Dietikon	alpin 220 CR 216 390 26 11'211 alpin 260 CR 258 460 30 13'343 NOVA 260 CR 258 630 44 14'592 NOVA 310 CR 300 780 55 15'977	Conditionneur à doigts
NIEMEYER <i>Sixer AG</i> 8604 Hegnau-Volketswil	RO 305 FZ C 305 970 60 18'690 SM 260 FZ C 260 620 40 16'311 SM 310 FZ C 305 690 47 18'630	Coupe en continu Echange rapide des lames Déclanch. de sécurité automatique
MARANGON , Italien <i>Silent AG</i> 8112 Oetelfingen	M4 SL 190 F 190 587 33 13'200 M4 SL210 F 210 685 37 13'800 M4 SL 235 F 235 735 44 14'400 M6 SL 280 F 280 900 52 16'800	Cadre tiré, poussé Rouleau en caoutchouc
BCS <i>Snopex SA</i>	AF 450 170 325 30 12'760 AF 460 250 440 40 13'371	Rouleau supérieur gonflable ou rigide
LELY <i>VGL-Speiser</i>	280 FC 280 760 44 15'474	540 ou 100 U/min Conditionneur: toute larg. de travail
GREENLAND (Pz, Deutz-Fahr, Vicon) <i>Bucher Landtechnik</i> 8166 Niederwenigen	GMT 2400 240 1300 50 GMT 2800 280 1360 55 GMR 2400 240 1325 50 GMR 2800 280 1385 55 CM 300 AH 300 1350 55 TK 210 100- 380 18 5587 CM 260 HPC 260 1090 44 25'400	Conditionneur à fléaux Prix sur demande Conditionneur à rouleau Prix sur demande Faucheuse à tambours conditi. seul (100- 200 cm) Conditionneur intensif
FORT , Garage 3 Sapins 2515 Prêles	F 14/6TS 250 805 50 17'370	Conditionneur à rouleau
KVERNELAND/TAARUP <i>Grunderco</i> 1242 Satigny 6387 Aesch	336 240 1230 45 19'465 336 R 240 1360 45 21'784 337 280 1350 50 20'714 338 320 1470 60 21'680 338 C 320 1470 60 25'680 338 R 320 1620 60 23'860	Tous les modèles „Super-float“ Conditionneur à rouleau Pivot central coupe à gauche ou à droite
ELHO , <i>Robert Favre SA</i>	HNM 240 P 240 1200 44 19'670 HNM 280 P 280 1300 52 22'535 HNM 320 P 320 1400 60 24'600	Timon et transmission pivotante Transmission pivotante
FELLA <i>Fella Schweiz</i>	SM 300 Trans 300 1690 66 26'854	à doigts ou à rouleau Transmission pivotante
STOLL <i>Landtechnik AG</i>	M 280 ASC 280 1470 50 25'634 M 320 ASC 320 1650 60 29'200 Fliegl 160 320 5300	Conditionneur autonome
KUHN <i>Ott Landmaschinen</i> 3052 Zollikofen <i>Rohrer Marti</i> 8108 Dällikon	FC 250 GT 250 1720 40 16'667 FC 300 GT 300 1800 52 18'695 FC 350 GT 350 2050 66 20'874 FC 250 G 250 1720 40 17437 FC 250 RG 250 1720 40 19'306 FC 300 G 300 1800 52 19'634 FC 300 RG 21'691 FC 350 G 350 2050 66 21'813 FC 350 RG 21'691 FC 301 G 300 2120 73 24'151 Alterna 400 390 2750 65 38'011 Alterna 400 R 2830 43'156 Alterna 500 485 2870 80 46'687 Alterna 500 R 2950 52'800	Transmission Girotrans (GT) Réglage simple de l'intensité Transm. pivotante Girodine G Rouleau en caoutchouc G: (540 et 1000 U/min) Andainage simple ou double orientable à gauche et à droite Rouleau en caoutchouc Andain double Rouleau en caoutchouc
KRONE <i>Matra</i> 3052 Zollikofen	AMT 283 CV 280 1380 52 25'345 AMT 283 CR 1400 26'135 AMT 323 CV 320 1680 59 28'910 AMT 323 CR 1700 29'795 AMT 4000 CV 400 2400 80 40'741 AMT 5000 CV 500 2950 88 57'730	Doigts en V Conditionneur à rouleau
POETTINGER <i>Rapid AG</i> 8953 Dietikon	NOVA 260 T CR 256 1550 48 24'948 NOVA 310 T CR 300 1710 55 26'883 310 T CRW 300 1755 55 28'610	Doigts
NIEMEYER <i>Sixer AG</i> 8604 Hegnau-Volketswil	RO-G 305 C 305 1685 60 27'564 SM-G 260 C 260 1330 45 24'072 SM-G 310 C 305 1380 51 26'400	Rouleaux

au pivot central qui lui permettra de faucher à gauche et à droite. Il est aussi plus simple de rouler sur la voie publique avec un tel système.

Conditionneur

Comme nous l'avons déjà dit plus haut, les ¾ des faucheuses sont équipées de conditionneur ce qui accorde davantage de libertés face aux changements de temps. A côté de la fabrication de conditionneurs à rotors,

bon nombre de constructeurs fabriquent aussi des conditionneurs à rouleau. Ces derniers coûtent un peu plus cher et fournissent un meilleur travail dans l'herbe et le trèfle. Rainer Frick de la FAT s'est aussi penché sur le conditionnement intensif (article p. 14) et il estime que le réglage est beaucoup plus important que le choix du conditionneur (à rotor ou à rouleau). Pour des conditionneurs à doigts le flux de l'herbe sera comprimé ou libéré en positionnant la contre-barre. Il est possible de varier la pression

des conditionneurs à rouleau ou à rotor. La maison BCS a construit son propre appareil avec pour principe le réglage de la pression par gonflage du rouleau.

Technique Agricole

Editeur:
Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA)
Werner Bühler, directeur

Rédaction:
Ueli Zweifel
Franca Stalé

Adhésion, abonnement, changement d'adresse:
Case postale, 5223 Riniken
Tél: 056 441 20 22
Fax: 056 441 67 31
E-Mail:
red@agrartechnik.ch

Régie des annonces:

publimag

Publimag SA
Rue Etraz 4
1002 Lausanne
Tél: 021 317 83 83
Fax: 021 317 83 99
Responsable: Andrea Piubel ou
Publimag AG
Sägereistrasse 25
8152 Glattbrugg
Tél: 01 809 31 11
Fax: 01 810 60 02
Responsable: Darko Panić

Imprimerie et expédition:
Huber & Co. AG
Grafische Unternehmung und Verlag
8501 Frauenfeld
Tél: 052 723 55 11
Fax: 052 722 10 07
E-Mail: verl.zss@huber.ch

Production:
Reto Bühler

Administration:
Claudia Josef

Reproduction autorisée avec mention de la source et envoi du justificatif à la rédaction

Parait 11 fois par an:
Prix de l'abonnement:
Suisse: Fr. 55.– par an (2% TVA incluse)
Gratuit pour les membres ASETA
Etranger: Fr. 75.– par an

Le numéro 6/97 paraîtra le 10 juin 1997
Dernier jour pour les ordres d'insertion:
23 mai 1997